

せいかつじょうほうし こまき

5 2020
月号

- P1 ●**たばこについて マナーから ルールへ**
- P2 ●**市税等が スマートフォンアプリ「Pay B」で支払うことができます**
- P3 ●**母子健診などの カレンダー**
- P4・5 ●**2020年度 当初予算の内容**
- P6 ●**KIA 第1期 日本語教室**
- パブリックコメントの結果**
- P6 ●**外国人のための 相談窓口のおしらせ**
- P7 ●**自転車を 安全に 使おう!**
- 次の 税金の 支払い期限は 6月1日(月)です**
- P8 ●**KIA スペイン語講座(入門) 受講生募集**
- KIA ボランティア説明会 参加者募集**
- 小牧市ホームページで 生活情報誌こまきを 見ることができます**
- 新しい コロナウイルスの 病気に ついて**



たばこについて マナーから ルールへ

改正された 健康増進法が、2020年 4月 1日より 全面施行されました。

多くの 建物の
中では たばこが
吸えません

20歳 未満の 人は
タバコを 吸うことの
できる 場所には
入れません

建物の 中で たばこを
吸うためには、そのための
部屋を つくらなければ
なりません

たばこを 吸える 部屋と
わかるように しなければ
なりません
(ステッカーなどを 貼る)



事業者の みなさんへ

建物の 中で たばこが 吸えないことは 基本的な ルールとなりました。

病院・学校
学校・児童福祉施設、病院・診療所、
行政機関の庁舎 等

飲食店

オフィス・事業所など
事務所、工場、ホテル・旅館、旅客運送 事業
船舶・鉄道、その他全ての施設

2019年 7月 1日から「敷地内禁煙」です。
※屋外に喫煙場所を設置することもできます。

2020年 4月 1日から「原則屋内禁煙」です。
※喫煙専用室、加熱式 たばこ専用 喫煙室を設置することもできます。

詳しいことを 知りたい人は、下の 問合先へ 聞いて ください。

問合先 保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

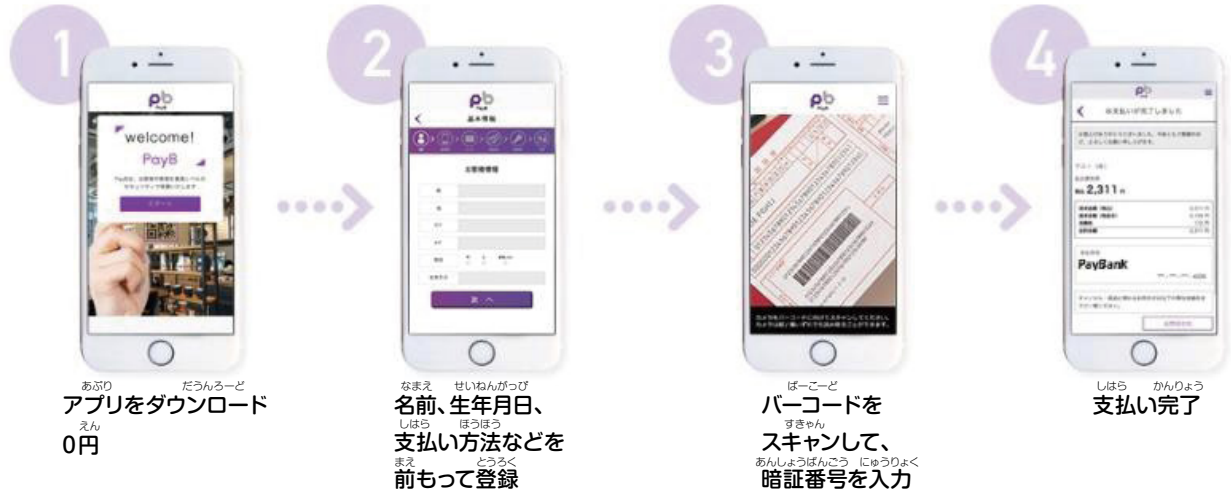
市税等がスマートフォンアプリ「PayB」で支払うことができます



PayB (ペイビー) とは

市税等のコンビニ用納付書に印字してあるバーコードを読み込むだけで、前もって登録した銀行口座からいつでもどこでも簡単に支払い(納めること)ができる多機能な決済アプリです。

利用(支払う)方法



PayBが利用できる市税等

- ・市県民税(普通徴収)
- ・市県民税(特別徴収)
- ・介護保険料(普通徴収)
- ・介護保険料(特別徴収)
- ・固定資産税 / 都市計画税
- ・軽自動車税(種別割)
- ・後期高齢者医療保険料(普通徴収)
- ・国民健康保険税(普通徴収)

PayBが利用できる金融機関(銀行等)

- ・三菱UFJ銀行
- ・大垣共立銀行
- ・みずほ銀行
- ・十六銀行
- ・ゆうちょ銀行 他

※そのほか、利用できる金融機関は変わることがあります。PayBホームページ(<https://payb.jp/>)を確認してください。

[PayBアプリについて]

金融機関によって、対応するアプリが異なります。詳しくは、PayBホームページ(<https://payb.jp/>)を確認してください。右のQRコードからもPayBホームページへアクセスできます。

※パケット通信料は自己負担になります。



[注意事項]

- ・納付期限を過ぎた納付書は使えません。
- ・1枚あたりの金額が30万円を超えている納付書は使えません。
- ・アプリ利用は0円ですが、パケット通信料は自己負担になります。
- ・領収書は出ません。通知メールや取引履歴、通帳記帳を確認してください。
- ・支払った後、5日くらいは確認ができないため納税証明書が発行できません。
- ・領収書や車検(継続検査)用納税証明書が必要な場合、「PayB」を使わずに、納付書裏面の金融機関、コンビニまたは市役所・支所で支払ってください。
- ・個人名義の普通預金口座のみ登録できます(法人名義の口座は登録できません)。
- ・クレジットカードによる支払方法は使えません。金融機関の口座振替による支払方法のみ、使えます。
- ・「PayB」で支払った後、アプリから取り消しをすることはできません。使用した納付書は破りず、二重に納付(支払い)しないよう注意してください。

問い合わせ先

アプリの登録や操作方法などにすることは、PayBユーザーサポートセンターへお問い合わせください。

[PayBユーザーサポートセンター] Tel.03-6457-9459 (24時間受付)

市税等の収納にすることは、小牧市役所収税課へお問い合わせください。

問合先 収税課 TEL.0568-76-1117

けんしん
健診のおしらせ

※新型コロナウイルスの感染拡大防止のため 状況により 変更 または中止となる 場合があります。

* 母子健診などのカレンダー

※親子(母子)健康手帳を 忘れずに 持って 来て ください。

母子手帳

種 類	日にち	場 所	受付時間	対象・内容・申し込みなど
4か月児健診・ ははおや し か けんしん 母親歯科健診	5月12日(火) 5月19日(火) 5月26日(火) 6月 2日(火)	保健センター	13:05~13:55	2019年12月10日~12月20日生まれ 2019年12月21日~2020年1月3日生まれ 2020年 1月 4日~1月16日生まれ 2020年 1月17日~1月23日生まれ
さい げつじ けんしん 1歳6か月児健診	5月15日(金) 5月22日(金) 5月29日(金) 6月 5日(金)	保健センター	13:05~14:15	2018年11月 1日~10日生まれ 2018年11月11日~20日生まれ 2018年11月21日~30日生まれ 2018年12月 1日~10日生まれ
さい げつじ し か けんしん 2歳3か月児歯科健診	5月14日(木) 5月28日(木)	保健センター	9:00~10:10	2018年 1月12日~31日生まれ 2018年 2月 1日~28日生まれ
さいじ けんしん 3歳児健診	5月13日(水) 5月20日(水) 5月27日(水) 6月 3日(水)	保健センター	13:05~14:15	2017年 5月 1日~10日生まれ 2017年 5月11日~20日生まれ 2017年 5月21日~31日生まれ 2017年 6月 1日~10日生まれ
BCG接種	5月11日(月) 5月21日(木) 5月28日(木)	保健センター	13:45~14:30	生まれてから 5か月~1歳未満 (標準的 接種期間は 生まれてから 5か月~8か月未満)

※対象の 人には 事前に 手紙を 送りますので、詳しい 受付時間は 手紙で 確認してください。

※健診は 必ず 受けましょう。都合が 悪い場合は、保健センターへ 相談してください。

おやこ けんこう てちょう 親子健康手帳 (母子健康手帳) 交付	平日 (祝日、 年末年始除く)	子育て世代 包括支援センター (ラビオ3階)	9:30~17:30	●内容/保健師・助産師が 親子健康手帳を 渡します 妊娠中の 不安や 心配事などを 相談して ください ●持ち物/妊娠届出書 または 医師の 診断書、個人番号カード (個人番号カードが ない場合は 通知カードと 身分証が いります)
りょうしよく きょうしつ 離乳食教室 (初期ごっこ教室)	5月13日(水)	保健センター	10:00~11:00 ごろ	●対象/4か月児以降の 保護者(27名) 赤ちゃんも 参加できます ●料金/0円 ●申し込み/保健センター ●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、抱っこひも など
りょうしよく きょうしつ 離乳食教室 (後期かみかみ教室)	5月29日(金)	保健センター	10:00~11:00 ごろ	●対象/9か月児以降の親子(21組) ●料金/0円 ●申し込み/保健センター ●持ち物/親子(母子)健康手帳、バスタオル、お手ふき など
ぱぱママ教室	5月10日(日)	保健センター	10:00~12:00	●対象/市内在住の 妊婦と その夫 (妊婦のみの 参加も 可) 30組
おやこ けんこう てちょう 親子健康手帳 母乳相談	5月 1日(金) 5月 8日(金) 5月12日(火) 5月20日(水) 5月25日(月)	子育て世代 包括支援センター (ラビオ3階)	10:00~12:00 10:00~12:00 10:00~12:00 10:00~12:00 13:00~16:00	●料金/0円 ●申し込み/子育て世代 包括支援センター(ラビオ3階) 電話 0568-71-8611
いこく しょうだん 育児相談・ 妊婦・産婦健康相談	5月15日(金) 5月22日(金) 5月26日(火)	篠岡児童館 西部児童館 味岡児童館	10:00~11:15	●内容/育児についての 不安や 心配ごとの 相談、 身体計測、血圧測定、尿検査(希望者のみ)
にこにこむし歯 予防相談	5月22日(金)	西部児童館	10:00~11:15	●対象/乳幼児(特に 1歳ぐらいの お子さんに おすすめです) ●内容/歯みがき、歯ならびに ついての 不安や 心配ごとの 相談 ●持ち物/親子(母子)健康手帳・歯ブラシ ●料金/0円
あか しょうもん 赤ちゃん訪問	保健連絡員 または 保健連絡員OBが、生まれてから 1~3か月ぐらいの 赤ちゃんの いる家に、 出産祝い品を 持って 訪問します。(前もって 電話等で 都合を ききます)			
ていいたいじゅうしどけ 低体重児届	出生体重が 2,500g未満の 赤ちゃんが 生まれたら、低体重児届出書を出しましょう。 ●届出先/子育て世代包括支援センター(ラビオ3階)または 保険医療課			
1st アニバーサリー 事業	生後 10か月ごろ 自宅に アンケートが 届きます。アンケートを 出して プレゼントを もらいましょう。 ●もらえる場所/子育て世代包括支援センター(ラビオ3階) または 市内児童館			

詳しいことを 知りたい人は、
右の 問合先へ
聞いて ください。

問合先

保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

子育て世代 包括支援センター(ラビオ3階) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

2020年度 当初予算の内容

一般会計は 特別会計以外の 歳入(入ってくる お金)と、歳出(出ていく お金)を 計算して 処理する 会計です。
2020年度の 一般会計当初予算額(一般会計の 予算の 金額)は、615億7,600万円で、
昨年度の 当初予算に 比べて 68億2,400万円、 増えています。



▶ 小牧市の 予算を 家計に 例えると…

小牧市には いろいろな 収入※1があり、わたしたちの 家庭とは 少し違う 種類の 支出※2があるため、
全部同じでは ありませんが、市の予算を 1年あたりの 給料(手当を含む)が 500万円の 家計だとすると、
1月あたりの 家計簿は どうなるのか 作ってみました。

収入 しょうにゅう		
	内 容 ないよう	金 額 きんがく
げつきゅう 月 給		41万7,000円 (+1万8,000円)
うちわけ 内 訳	きほんきゅう 基本給	市 税 27万3,000円 (△4,000円)
	しよてあて 諸手当	ちほうじょうよぜい くに けんししゅつきん など 地方譲与税 国・県支出金等 14万4,000円 (+2万2,000円)
ぱーとしゅうにゅうなど パート収入等	しやうりよう てすりよう しやしゅうにゅうなど 使用料・手数料、諸収入等	3万2,000円 (△1,000円)
ちよきん とりくす 貯金の取崩し	くりいれきん 繰入金	5万4,000円 (+2万3,000円)
ぎんこう かかり 銀行からの借入れ	しさい 市 債	2万2,000円 (+1万8,000円)
ごうけい 合 計		52万5,000円 (+5万8,000円)

収入に ついて…

げつきゅう つき きゅうりよう きほんきゅう
月給(1月ごとの給料)は、基本給は
減りましたが、諸手当が 増えた
ため 増加しましたが、パート収入
等は 減りました。
自分の家の 増築※3、修繕費※4などが
増えたので 貯金の取崩し※5や
銀行から お金を 借りることは、
増えました。

支出 ししゅつ		
	内 容 ないよう	金 額 きんがく
しょくひ など 食費等	じんけんの 人件費	8万2,000円 (+1万7,000円)
いりようひ など 医療費等	ふじょり 扶助費	10万9,000円 (+2,000円)
ろーん へんさい ローンの返済	こうさいひ 公債費	1万1,000円 (△3,000円)
こうねつすいひ など 光熱水費等	ぶつけんひ 物件費	9万9,000円 (△6,000円)
じたく そうちく しゅうげんひ 自宅の増築・修繕費	とうしてきけいひ いじほしゅうひ 投資的経費 維持補修費	11万1,000円 (+5万6,000円)
こ どもへの仕送り	くりだしきん しゅつしきん 繰出金 出資金	5万円 (△2,000円)
その他	ほじょひ など 補助費等	6万3,000円 (△6,000円)
ごうけい 合 計		52万5,000円 (+5万8,000円)

支出に ついて…

しんせき いえ かいちく へいほ
親戚の 家の 改築※6への 補助※7は
減りましたが、自分の 家の
増築※3、修繕費※4などが 増えた
ので、昨年度と 比べて 合計の
お金は 増えました。



※()内は 前年度 当初予算額から 増えたか 減ったかを 表しています。

※1 収入…入ってくる お金

※2 支出…支払うことで 出ていく お金

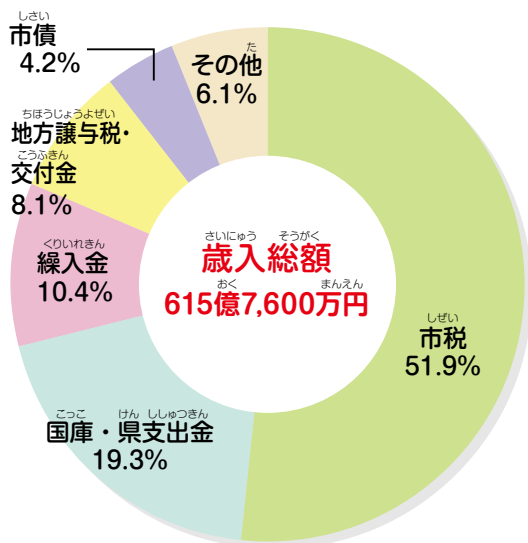
※3 増築…いま 建っている 家に 家をつけたして 建てること

※4 修繕…悪くなった ところを 直すこと

※5 貯金の 取崩し…貯めていた お金を つかうこと

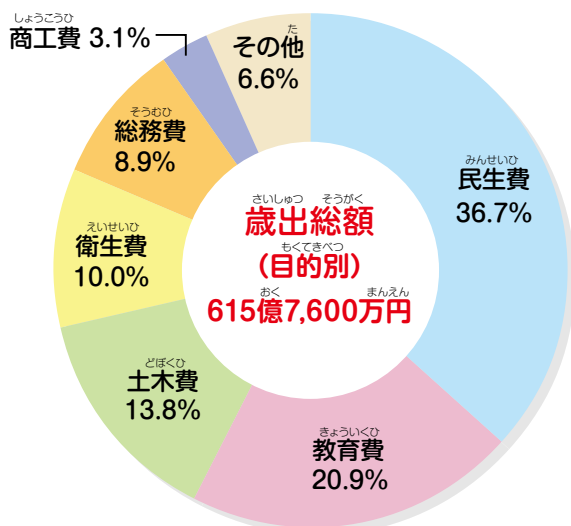
※6 改築…いま 建っている 家を 壊して 新しい 家を 建てること

※7 補助…足りない ところを 補い 助けること



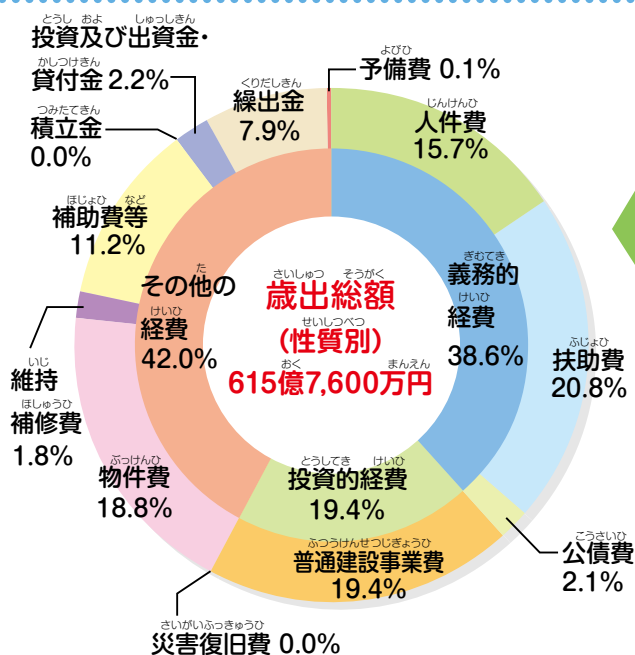
《歳入》

- 市税…個人や会社などの市民税、土地や建物にかかる固定資産税など
- 国庫・県支出金…国・県から入ってくるお金
- 繰入金…市の貯金から入ってくるお金
- 地方譲与税・交付金…国・県から入ってくるお金
- 市債…銀行から借りるお金



《歳出(目的別)》

- 民生費…福祉に使うお金
- 教育費…小中学校の教育や文化に使うお金
- 土木費…道路や川の工事に使うお金
- 衛生費…病気の予防やごみの処理に使うお金
- 総務費…市の事務などに使うお金
- 商工費…会社への補助やお祭りの業務などに使うお金



《歳出(性質別)》

- 人件費…職員の給料や手当
- 扶助費…生活保護や児童福祉の当てはまる人を助けるためのお金
- 普通建設事業費…道路、学校や公園などを作るためのお金
- 物件費…事務を行うのに必要な様々なお金
- 義務的経費…人件費、扶助費、公債費など市が必ず払わなければならないお金
- 投資的経費…施設や道路の整備など、長い年月形がのこるものに使うお金



だい き にほんご きょうしつ

第1期 日本語教室

※自分の レベルに あわせて、クラスが えらべます。

クラス	初級						初中級	中級(前半)	中級(後半)	上級
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
曜日	日曜日									
時間	13:00 ～15:00	15:00 ～17:00	15:00 ～17:00	13:00 ～15:00	10:30 ～12:30	8:30 ～10:30	15:00 ～17:00	10:30 ～12:30	8:30 ～10:30	17:00 ～19:00
先生	あさくら 朝倉	まつおか 松岡	あさくら ほか 朝倉 他	まつおか 松岡	まつおか 松岡	まつおか 松岡	あさくら ほか 朝倉 他	あさくら 朝倉	あさくら 朝倉	あさくら ほか 朝倉 他

日時 にちじ 日曜日 (5月10日～8月16日の12回)

①5月10日 ②5月17日 ③5月24日 ④6月7日 ⑤6月14日 ⑥6月28日
⑦7月5日 ⑧7月19日 ⑨7月26日 ⑩8月2日 ⑪8月9日 ⑫8月16日

場所 ばしょ 小牧市公民館4階 チェスルーム・ローズルーム・学習室4-3

料金 りょうきん 1,000円(A～Jクラス) KIA年会費 2,000円
テキスト代 A～Fクラス1000円、ひらがな練習帳500円、G～Jクラス2000円

対象 たいしょう 外国人 申し込み もうしこみ KIA事務所に 直接 来てください

問い合わせ先

小牧市国際交流協会(KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00～17:00 (12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み)



小牧市多文化共生推進プラン(第2次プラン)(案)パブリックコメントの結果

結果▶ ●意見を 出した人: 2人 ●意見の数: 2件
●そのうち 意見として 取り扱う、人数と 意見の数: 2人、2件

詳しい結果が 見られる 期間▶ 4月15日(水)～7月14日(火)

詳しい結果が 見られる 場所▶ 市ホームページ、多文化共生推進室(本庁舎2階)、情報公開コーナー(本庁舎1階)、
東部・味岡・北里の 各市民センター、小牧市国際交流協会(KIA)

問い合わせ先

多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

外国人のための 相談窓口の おしらせ

小牧市役所 本庁舎 2階 多文化共生推進室の中
9:00～17:00 (12:00～13:00は お休み)

ポルトガル語・スペイン語・英語

月～金

そのほか、保険医療課と 幼児教育・保育課に ポルトガル語(9:00～17:00)、福祉総務課に ポルトガル語(9:00～16:30)、
子育て世代包括支援センターに ポルトガル語と スペイン語(9:30～17:30)を 話すことが できる 職員が います。
その他の 言語も、自動翻訳機を 使って 話すことが できます。

問い合わせ先

多文化共生推進室 TEL.0568-76-1675(相談直通)

自転車を安全に使う!

自転車に乗るときは、自動車と同じように法律で定められた交通ルールを守るべきにがあり、ルールを守らないときには罰則を科せられることもあります。



① 自転車は、車道が原則

② 車道は、左側を走る

③ 歩道は歩行者優先で、車道寄りをゆっくり進む

④ 安全ルールを守る

⑤ 子どもはヘルメットを着用

歩道を通ることができる。特別なときは、自転車が歩道を通ってよいことを示す標識があるときや、13歳より小さいまたは70歳以上、からだに障害を持つ、工事などのため車道の左側を通行することがむずかしいときです。

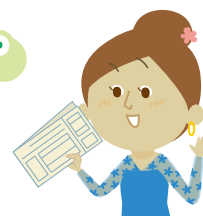
- ・飲酒運転、二人乗り、横に並んで進むことの禁止
- ・夜の間はライトをつける
- ・交差点で信号をしっかりと守ること、一時停止、安全確認

●もしも、相手にけがをさせてしまったときには、刑事せきにんを負ったり、損害に対してお金を払うよう求められたりすることもあります。そうしたせきにんの大きさを考え、保険に入りましょう。

問い合わせ先 市民安全課(交通防犯係) TEL.0568-76-1137 (直通)

次の税金の支払い期限は6月1日(月)です

○軽自動車税(全期)



支払いは早めに!

支払いを忘れないようにするには、口座振替が便利です。税金を口座振替で支払う人は、支払い期限の前の日までに口座の残りのお金を確認してください。

平日の昼は忙しくて、税金の支払いができない人は…

毎週日曜日に市役所の窓口で支払いができます。(年末年始除く)

① 市役所本庁舎2階で、税金の払い方の相談ができます。税金を払うこともできます。
とき ▶ 5月10日(日)、5月24日(日) 8:30~17:15

② 市役所本庁舎1階で、税金を払うことができます。
とき ▶ 5月3日(日)、10日(日)、17日(日)、24日(日)、31日(日) 8:30~17:15

③ バーコード付きの税金の納付書はコンビニエンスストアでも払うことができます。
※ただし、納付書に書いてある期限までです。

問い合わせ先 収税課 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118 (直通)



KIAスペイン語講座(入門) 受講生募集

かんたん すべいんご
簡単な スペイン語で
はな 話す、き 聞く...

- 日 時** にちじ **6月6日～8月8日の 土曜日 16:45～18:45** 全部で10回
- 場 所** ばしょ **小牧市公民館4階 ローズルーム**
- 講 師** こうし **森川 パトリシア 先生**
- 対 象** たいしやう **小牧市に 住んでいる人・小牧市で 仕事を している人・
小牧の 学校で 勉強を している人、または KIA会員で 18歳以上の人**
- 定 員** ていいん **16人 (先に 申し込んだ人順) ※申し込みが 6人より 少ないときは 止めます。**
- 料 金** りやうきん **会員 3,000円、会員でない人 6,000円 (テキストの お金も 入っています。)**
- 申し込み** もうしこみ **5月2日(土)～5月23日(土)の 間に お金を もって、小牧市国際交流協会(KIA)へ 来てください。
12:00～13:00、日曜日・月曜日、祝日は お休み**



ボランティア説明会 参加者募集

- 開催日** かいさいび **5月23日(土) 13:00～15:00**
- 場 所** ばしょ **市公民館4F チェスルーム**
- 対 象** たいしやう **いろいろな 国の人と 一緒に 楽しむことが 好きな人。**
- 料 金** りやうきん **0円 ※来る 前に 電話を してください。**



ボランティア活動は
はじめませんか。

ごあいさつ
問合先

小牧市国際交流協会(KIA) TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 ※9:00～17:00 (12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み)

★5月号より ベトナム語が 加わって 6ヶ国語に なりました!!

小牧市ホームページで、生活情報誌こまきを見ることができます

この 生活情報誌こまきは、ホームページでも 見ることができます。
ポルトガル語、スペイン語、英語、中国語、ベトナム語、やさしい日本語で 見ることができます。
この ページの 右下にある QRコードを スマートフォンなどで 読み取るか、URLに アクセスして ください。
毎月 1回、生活に 役立つ 情報を 知ることができます。知り合いや 友達に 教えて ください。

新しい コロナウイルスの 病気(COVID-19)が 広がるのを 防ぐため、いろいろな 行事が 変わったり
なくなったり するかも しれません。詳しくは、各問合せ先に 聞いて ください。

○新しい コロナウイルス(COVID-19)の 病気について
<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/28919.html>



へんしやう
編集
はつごう
発行

小牧市役所 市民生活部 多文化共生推進室 多文化共生係

〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地

電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html>

※詳しくは 各担当 窓口に 聞いて ください

こまきがいこくじんのかたへ 検索



PRINTED WITH
SOY INK

環境のためにリサイクルペーパーを使用しています。

環境のためにインキには
大豆油インキを使用しています。